

# EDITO

Nicole PEYRONNET-LE MARTIN

## Le luxe c'est la rencontre!

Dans l'univers professionnel, comme dans la vie au quotidien, quoi de plus précieux que la rencontre?

La rencontre entre deux collègues sur le lieu de travail peut paraître une vision partielle. mais ne cherchons pas ailleurs ce qui est si proche de nous, sachons regarder l'autre. Tout comme le designer, qui est à mes yeux, le plus "éveillé" des Hommes. Au fil des pages de ce magazine (qui à la rentrée de septembre 2013 abordera sa 9ème année d'existence), regardez toutes ces créations, réalisées pour améliorer les conditions de vie sur le lieu de travail, ici pas de "glamour", que des "outils". Ils sont le fruit de "La Rencontre" entre des industriels visionnaires, "la main laborieuse", l'analyste, l'ergonome, le préventeur, le médecin du travail...etc... et le designer qui se sert de la culture de la fonction pour donner naissance au produit d'usage, qui se doit d'être intuitif, pour éviter les micro-stress, efficace et "secure". Comme pour le mobilier domestique, le mobilier professionnel doit susciter le contact, et là, le designer doit recréer dans son imaginaire les scènes de vie au travail, refaire le film des rencontres sur site qu'il a effectué, tout en intégrant l'évolution des technologies du moment et en anticipant sur leur futur, sous peine d'obsolescence prématurée.

C'est cela le vrai Luxe de La Rencontre!

Au nom de l'équipe qui réalise Ergonoma Journal, merci pour ces merveilleuses rencontres. Beaucoup de bonheur, d'heureuses rencontres, et de bonnes vacances, c'est ce que je vous souhaite à tous.

## Encounter is luxury!

In the business world, as much as in everyday life, What's more valuable than encounter?

The encounter between two colleagues in workplace, may seem biased, but lets not seek elsewhere what is so close to us. Let's look at the others. As does the designer, which is to me the most "enlightened" of men. Throughout the pages of this magazine (which in September 2013 will start its 9th year of existence), look at all these creations, made to improve living conditions in the workplace Here there is no "glamor", only "tools". They are the result of "The Encounter" between visionary manufacturers, "the laborious hand", the analyst, the ergonomist, the prevention specialist, the occupational doctors ... etc ... and the designer who uses the functional culture to give birth to a usable product. A product which must be intuitive, to avoid micro-stress, effective and "secure". Just like home furniture, professional furniture should instigate the contact. Therefore designers must recreate in their imaginary, scenes of working life. The remake of meetings on site he has had while incorporating the evolution of current technology and anticipating its future. Failing to do so will lead to premature obsolescence.

This is the true luxury of the Encounter!

On behalf of the team that makes Ergonoma Journal, thank you for these wonderful encounters. Lots of happiness, happy meetings, and good vacations is what I wish you all.



"Luck" created by RADIAN is equipped with 24 LEDs of the latest generation that guarantee a level of illumination of 300 lux. Discreetly housed in the diffuser arm parallel to the workstation, LEDs provide a uniform directed lighting allowing to work comfortably without being dazzled. LUCK is available in two technologies: an On / Off version with LED color temperatures of 3000 K or 4500 K or 6000 K as predetermined when ordering, and a "Touch" version, which includes 12 warm hue LEDs (3000 K) and 12 cold hue LEDs (6000 K) on a circuit board. The model presented has a touch control system that allows, with a simple touch, to precisely modulate the intensity of the light and make the color temperature of the light vary. Radian, based in Bouaye (near Nantes 44) France, designs and manufactures lighting systems for offices. In addition to its industrial site in Loire-Atlantique, Radian, established in 1985, has a show room and a commercial service in PARIS.

"Luck" créée par RADIAN, est équipée de 24 LED de dernière génération qui garantissent un niveau d'éclairage de 300 lux. Discrètement logées dans le bras diffuseur parallèle au poste de travail, les LED dispensent un éclairage dirigé homogène qui permet de travailler confortablement sans jamais être ébloui. LUCK est proposée selon deux technologies : une version On/Off, avec des LED de températures de couleur 3 000 K ou 4 500 K ou 6 000 K prédéterminées lors de la commande et : une version « Touch », qui comprend 12 LED de teinte chaude (3 000 K) et 12 de teinte froide (6 000 K) sur un circuit imprimé. Le modèle présenté est doté d'un système de commandes tactiles qui permet, par simple effleurement, de moduler précisément l'intensité de l'éclairage et de faire varier la température de couleur de la lumière. Radian, basée à Bouaye (près de Nantes 44) France, conçoit et fabrique des appareils d'éclairage destinés aux espaces tertiaires. Outre son site industriel en Loire-Atlantique, Radian, créé en 1985, dispose d'un show room et d'un service commercial à PARIS.

[www.radian.fr](http://www.radian.fr)  
[www.lampedebureauaeds.fr](http://www.lampedebureauaeds.fr)



Photo Radian



Photo Haworth



Photo NPLM/Ergonoma

## Postes de travail et de Bureaux: l'éclairage, nouvelle donne!

Tous les ans, au mois de juin, le mois du solstice d'été, - le 21 juin est le jour le plus long de l'année-, donc celui qui a le plus haut niveau d'énergie, le jour où le soleil est à l'apogée de son pouvoir, de sa chaleur et de sa vitalité, Ergonoma Journal s'attache à faire le point sur "la lumière au travail".

En ce premier semestre de 2013, l'Europe, et particulièrement l'Europe du Nord présente un déficit de luminosité et l'Europe Centrale a les pieds dans l'eau. **"Il est mort le soleil"** comme le chantait Nicoletta en 1968 (paroles de Pierre Delanoë. Compositeur : Hubert Giraud.)

Le problème est connu depuis longtemps en Europe du Nord : avec la révolution industrielle, une grande partie du labeur est passée des champs aux "ateliers sombres," et dans le tertiaire, aux plateaux de bureaux en "co-working" dont on ne peut "ouvrir" les fenêtres.

Sachant que l'environnement de travail influence dans une large mesure les conditions de travail et, par conséquent, le bien-être, la sécurité, la satisfaction au travail, la fatigue, la santé et, en fin de compte, le rendement, le premier semestre 2013 est donc un peu terne.

Selon nos confrères d'Euronews, "En Europe, la situation est plus contrastée. Derrière les pays les moins bien lotis (Royaume-Uni, France, Allemagne, Benelux), les pays de l'Est jouissent d'une "belle plage de douceur, voire même de chaleur avec plus de 30 degrés à Kiev et Moscou". La nature a donc décidé de ne pas loger tout le monde à la même enseigne. Claire Leconte, chronobiologiste, assure que le manque de soleil a des répercussions sur l'homme. La luminosité fait défaut au cycle biologique **des individus qui sont en état de somnolence permanent**. Un climat de "dépression saisonnière" s'installe alors, mais reste encore mal connu, "y compris chez certains médecins". La biologiste assure que ce n'est "pas une dépression majeure" et "la soigner avec des antidépresseurs peut aggraver la situation". **Le seul remède semble donc la luminothérapie "quand elle est bien gérée"**. Encore faut-il que la dépres-

sion saisonnière soit détectée. Claire Leconte ajoute que "pour compenser ce mal-être", les jeunes et les salariés se rabattent "souvent sur des produits tels que le tabac, la caféine", des excitants qui "ne font que donner un semblant de bonne forme". "Le mauvais sommeil, la fatigue intense qui en découle, le sentiment de ralentissement général de l'activité et la compensation par des produits excitants" finit inéluctablement par rendre "agressif et même violent". Les conséquences peuvent aussi être **des accidents du travail** chez des personnes "plus endormies qu'éveillées", commente la scientifique.

Les problèmes liés à l'éclairage sont très souvent sous-estimés. Or, 80% des impressions sensorielles sont de nature optique et 25% du potentiel énergétique est utilisé pour la fonction visuelle.

Un mauvais éclairage peut donc conduire à une fatigue visuelle et nerveuse, altérant la qualité du travail fourni. Voilà pourquoi il est important d'éclairer non seulement l'emplacement de travail, mais aussi ses environs. De même que des locaux sans ou avec peu de fenêtres et les postes de travail en équipe de nuit, exigent un éclairage artificiel de grande qualité. L'avalanche de normes depuis quelques mois sur l'éclairage des bureaux, ferait passer cet outil indispensable au quotidien de la vie au travail comme "super énergivore". Il faudrait que tous les tubes fluorescents soient remplacés par des diodes électroluminescentes - par des LED- "OK", tout le monde est d'accord, mais tout est question de coûts. Celui du Kilowatt/heure qui va augmenter associé à l'espoir d'un abaissement des coûts des matériels "Led" sera la bonne piste. Mais un très grand pas a déjà été réalisé par les industriels fabricants de matériel en matière de gestion de l'éclairage. Depuis ces dernières années, un grand nombre offrent la possibilité de régler l'intensité lumineuse de leurs produits, et des détecteurs de présence, permettant leur allumage uniquement lorsque l'utilisateur est présent et s'éteignant à son départ, évidemment avec une légère temporisation ..

Continued / Suite p. 14